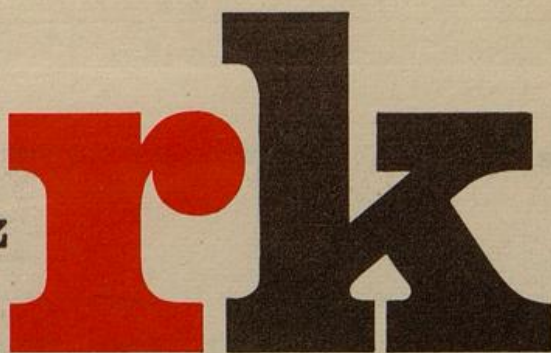


F 57.291  
Oktober 1979 *Schein*

## Rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,  
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



198

*gegründet 1861*

Montag, 1. Oktober 1979

Blatt 2471

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

### Bereits über FS

ausgesendet: Schieder zu Hotelbrand in Wien-Leopoldstadt  
(violett) Aussprache Burggarten: Delegation verließ Besprechung

Kommunal: 80.000 Fahrgäste auf der Linie "64"  
(rosa) Hilfe für benachteiligte Kinder: UNESCO-Kommission tagt in Wien

Lokal: Personenstands- und Betriebsaufnahme: Heute erster  
(orange) Ausgabetag

Nur über FS:

- 29.9. PKW gegen Straßenbahn
- 30.9. Zimmerbrand in Meidlinger Hotel
- 1.10. Galerie Gumpendorf: Vogelstudien und Landschaften
- Wiener Orden für Vertreter der Wirtschaft
- 17jährige lief in Straßenbahn
- Verkehrsmaßnahme: Arbeiten auf der Gürtelbrücke



.....  
bereits am 29. september ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

=====

schieder zu hotelbrand in wien leopoldstadt

5 wien, 29.9. (rk) der fuer die feuerwehr zustaeundige wiener stadtrat peter s c h i e d e r nahm heute gegenueber der "rathaus-korrespondenz" zu einigen behauptungen ueber den brand im hotel "am augarten" stellung.

behauptung "feuerwehr war zu spaet" stimmt nicht

zur behauptung, die feuerwehr "sei zu spaet gekommen" meinte schieder, auch die feuerwehr waere gerne frueher dort gewesen, dann haette sie den brand schon im anfangsstadium bekaempfen koennen - nur haette sich dazu auch frueher vom brand kenntnis erhalten muessen.

schieder: "die ausrueckungs- und verstaendigungszeiten der feuerwehr sind ueberpruefbar. auch der zeitpunkt der anrufe ist genau feststellbar, da alle anrufe der nummer 122 auf ein band aufgenommen werden, das auch eine zeitanzeige aufweist. der erste anruf erreichte die feuerwehr um 5.15 uhr, die loeschkraefte waren um 5.21 uhr an der einsatzstelle. das sind fuer verstaendigung der wachen, alarmierung der fahrzeugbesatzung, ausruecken und anfahrtszeit zum brandort insgesamt sechs minuten. das ist meiner meinung nach sehr rasch."

behauptung "drei hotelgaeste schlugen neben den sprungtuechern auf dem asphalt auf" stimmt nicht

zu der in der zeitung "die presse" widergegebenen behauptung, dass drei hotelgaeste neben den bereitgehaltenen sprungtuechern auf dem asphalt aufschlugen und spaeter den dabei erlittenen verletzun-



gen erlagen stellte sichieder fest, dass von der feuerwehr bei diesem brand ueberhaupt keine sprungtuecher zum einsatz gelangt seien. die rettung ueber die leitern sei weit sicherer gewesen, ausserdem waere gar kein platz fuer sprungtuecher oder sprungpolster zur verfuegung gewesen.

behauptung 'feuerwehr war mit zu kurzen leitern gekommen' stimmt nicht

zu der behauptung, die feuerwehr haette sich geirrt und in den lichtsacht nur kurze leitern mitgenommen, stellte schieder fest: 'der lichtsacht war von aussen nicht zugaenglich, dennoch versuchten mutige feuerwehrmaenner ueber angrenzende haeuser und durch wohnungen in ihn vorzudringen. sie mussten in diesen wohnungen sogar moebel verschieben und konnten natuerlich nur leitern mitnehmen, die durch ihre geringe laenge durch diese wohnungen transportiert werden konnten. es gelang der feuerwehr auf diesem weg mit den leitern in den lichtsacht vorzudringen. ueber diese angeblich zu kurzen leitern konnten acht menschen gerettet werden.'

schieder: bestuert ueber oevp-erklaerung

zur forderung des oevp-sprechers, gemeinderat fuerst, die feuerwehr sollte regelmaessig uebungen machen, stellte schieder fest, das fuerst offensichtlich ueber die feuerwehrausbildung und -uebung voellig uniformiert sei. die grundausbildung bei der feuerwehr dauert acht stunden taeglich, durch fuef wochen. dann folgt eine erweiterte grundausbildung von ca. vier monaten. in den folgenden sechs jahren gibt es laufende kurse in branddiensten, im wasserdienst und in den technischen hilfsdiensten. ueber jede fachrichtung ist eine pruefung abzulegen. erst hierauf folgt die loeschmeisterschule. woehentlich werden innen- und aussenuebungen abgehalten. auch einsaetze im rauchkeller seien eine periodische pflichtuebung.

zur forderung von oevp-fuerst, es solle eine untersuchungskommission eingesetzt werden, erklarte schieder, dass er bestuert darueber sei, dass der oevp keine tragoedie zu schrecklich sei, um den versuch zu starten, daraus politisches kapital zu schlagen. (hs) (schluss)



.....  
bereits am 29. september ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

\*\*\*\*\*  
aussprache burggarten: delegation verliess besprechung

6 wien, 29.9. (rk) keine einigung erbrachte die fuer samstag  
15 uhr im rathaus geplante aussprache zwischen stadtrat peter  
s c h i e d e r , bezirksvorsteher techn. rat ing. heinrich  
a. h e i n z , vertretern des land- und forstwirtschafts-  
ministeriums, der bundesgartenverwaltung, des burggartens, des  
stadtgartenamts und jenen jugendlichen, die die freigabe des rasens  
im burggarten fordern. die drei vertreter der burggartendemonstran-  
ten, die an dem gespraech teilnahmen, verliessen nach kurzer zeit  
trotz des angebots von stadtrat peter schieder ueber moegliche  
benuetzbare flaechen in wiener staedtischen parkanlagen zu sprechen,  
den saal. (hs)

1718



l o k a l :

=====

personenstands- und betriebsaufnahme: heute erster ausgabetag

2 wien, 1.10. (rk) am 10. oktober 1979 wird in ganz oesterreich eine personenstands- und betriebsaufnahme durchgefuehrt. die ergebnisse der erhebung dienen der ausstellung neuer lohnsteuerkarten. die fuer die erhebung notwendigen formulare koennen ab heute montag, bis einschliesslich naechsten montag, 8. oktober, in den magistratischen bezirksaemtern abgeholt werden. einzige ausnahme ist hadersdorf-weidlingau im 14. bezirk: die ausgabestelle befindet sich in der hauptstrasse 72. die ausgabestellen sind ausser samstag und sonntag durchgehend von 8 bis 18 uhr geoeffnet.

um einen groesseren andrang zu vermeiden, wurde versucht, die abholung der formulare entsprechend dem anfangsbuchstaben der strasse, gasse oder des platzes, in der oder auf dem sich das wohnhaus befindet, zu steuern. die hauswarte werden ersucht, die formulare an folgenden tagen abzuholen:

a bis d am montag, 1.oktober  
e bis g am dienstag, 2. oktober  
h bis k am mittwoch, 3. oktober  
l bis o am donnerstag, 4. oktober  
p bis s am freitag, 5. oktober  
t bis z am montag, 8. oktober.

die formulare, die von des haushaltsvorstaenden auszufuellen sind, sollen bis 15. oktober wieder bei den magistratischen bezirksaemtern abgegeben werden. eine neuigkeit: erstmals koennen die formulare in einem beigestellten kuvert dem hauswart uebergeben werden. dadurch bleiben die angaben vertraulich. (sei)



k o m m u n a l :

=====

80.000 fahrgaeste auf der Linie '64'

3 wien, 1.10. (rk) grosser andrang herrschte am wochenende bei der neuen strassenbahnlinie '64', die seit donnerstag zwischen mariahilfer strasse/westbahnhof und alt-erlaa verkehrt: nicht weniger als 80.000 fahrgaeste lernten die neue tramwaylinie an den ersten vier tagen bei einer freifahrt kennen. ab heute, montag, verkehrt der '64er' im normalen tarif, und zwar in den spitzenzeiten in fuenf-, tagsueber in zehn- und in den spaeten abendstunden in fuenfzehn-minuten-intervallen. (ger)

1043



k o m m u n a l :

=====

hilfe fuer benachteiligte kinder: unesco-kommission tagt in wien

5 wien, 1.10. (rk) "das benachteiligte kind" ist das thema einer expertentagung, die vom 1. bis 4. oktober von der oesterreichischen unesco-kommission gemeinsam mit dem jugendamt der stadt wien veranstaltet wird. wie obersensatsrat dr. walter p r o h a s k a montag in einem pressegespraech im europahaus mitteilte, kommen neben fachleuten aus oesterreich auch experten aus der brd, aus italien, belgien, bulgarien, cssr, niederlande, norwegen und polen zum gemeinsamen erfahrungsaustausch zusammen. nach den referaten der fachleute werden sich fuenf arbeitskreise mit folgenden themen befassen:

- o der gesetzliche schutz der rechte des kindes
- o das misshandelte kind
- o das sozial benachteiligte kind
- o das deprivierte, seelisch gestoerte kind
- o das mehrfach behinderte kind

zum programm im detail:

der bekannte, aus oesterreich stammende psychotherapeut prof. dr. fritz r e d l , wayne-university, detroit, autor des buches "kinder, die hassen" haelt ein referat ueber das sozial benachteiligte kind. der deutsche kinderpsychiater prof. dr. gerd b i e r - m a n n , muenchen, der sich wiederholt oeffentlich fuer interessen von kindern eingesetzt hat, beleuchtet die situation misshandelter kinder. univ.-prof. dr. walter s p i e l , wien, befasst sich mit verwaerlost und seelisch gestoerten kindern. ueber die benachteiligung mehrfach behinderter kinder spricht univ.-prof. dr. andreas r e t t , wien. das einleitungsreferat ueber den gesetzlichen schutz der rechte des kindes haelt der familienrechtsexperte des bundesministeriums fuer justiz, ministerialrat dr. herbert e n t .



zu den einzelnen arbeitskreisen:

### gesetzlicher schutz der rechte des kindes

kinder haben das recht auf vertretung im rechtlichen bereich aber auch auf wachsende selbstbestimmung. das kind soll bei gerichtlichen entscheidungen, die ueber seine zukunft getroffen werden - zum beispiel nach scheidungen oder bei gewaehrung von erziehungshilfen - gefragt werden. das kind hat recht auf materiellen unterhalt. in oesterreich wird eine novelle des unterhaltsvorschussgesetzes vorbereitet, um haertefaelle, wie sie derzeit noch bestehen, auszuschliessen. das recht auf erziehung ist durch familienunterstuetzende und -ergaenzende massnahmen sicherzustellen. weiter koennte durch gesetzliche massnahmen das recht von jugendlichen auf berufsausbildung statuiert werden. das recht auf liebevolle betreuung des kindes in der eigenen familie oder in der pflegefamilie soll gesichert werden.

### das sozial benachteiligte kind

unter der leitung von prof. dr. fritz redl setzt sich ein weiterer arbeitskreis mit dem thema "schwierige" kinder auseinander. als "schwierig" bezeichnet redl kinder, die den anforderungen ihrer umwelt und den bedingungen, die sie an sie stellt, psychisch nicht gewachsen sind. prof. redl hat ein konzept entwickelt, das den kindern helfen soll, eine "kontrolle von innen" aufzubauen. eine spezielle technik seines konzepts ist die "soforthilfe" fuer das kind. eine bezugsperson greift einen unmittelbaren vorfall oder konflikt sofort auf und bespricht ihm mit dem kind. die von redl erarbeitete methode zur behandlung schwieriger kinder ist fuer die heimerziehung richtungsweisend geworden.

### das deprivierte, seelisch gestoerte kind

unter "deprivation" verstehen die wissenschaftler stoerungen im bereich der wahrnehmung der motorik beziehungsweise im denken, ./.



sprechen oder in der sozialanpassung. zu diesem zustandsbild kommt es, wenn ein kind zu wenig reize in seiner auseinandersetzung mit seiner umwelt vorfindet. der arbeitskreis unter der leitung von univ.-prof. dr. spiel wird sich mit den neuesten forschungsergebnissen aus diesem bereich befassen.

#### das mehrfach behinderte kind

mehrfach behinderte kinder sind auch besonders belastete kinder, deren chancen in der gesellschaft eingeschaenkt sind. univ.-prof. dr. rett fordert daher komplexe betreuungs- und therapiemaassnahmen fuer die mehrfach behinderten. besonders wichtig sind die frueherfassung, fruehdiagnose und fruehbehandlung. (ba)  
1106